

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.9.2019 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka on esittänyt Fővárosi Ítéltábla – Unkari) – Ottília Lovasné Tóth v. ERSTE Bank Hungary Zrt.

(asia C-34/18) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö – Kuluttajansuoja – Direktiivi 93/13/ETY – Kuluttajasopimusten kohtuuttomat ehdot – 3 artiklan 1 ja 3 kohta – Direktiivin 93/13/ETY liite – 1 kohdan m ja q alakohda – Lainasopimus, jonka vakuutena on kiinteistökiinnitys – Notaarin vahvistama asiakirja – Notaarin antama täytäntöönpanolauseke – Todistustaakan kääntäminen – 5 artiklan 1 kohta – Selkeä ja ymmärrettävä laadintatapa)

(2019/C 399/08)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Fővárosi Ítéltábla

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Ottília Lovasné Tóth

Vastapuoli: ERSTE Bank Hungary Zrt.

Tuomiolauselmä

- 1) Kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 3 artiklan 3 kohtaa, luettuna yhdessä kyseisen direktiivin liitteessä olevan 1 kohdan q alakohdan kanssa, on tulkittava siten, ettei siinä määritellä yleisesti ja ilman lisätutkimusta kohtuuttomaksi sellaista sopimusehtoa, josta ei ole erikseen neuvoteltu ja jonka tarkoituksena tai seurauksena on kääntää todistustaakka kuluttajan vahingoksi.
- 2) Direktiivin 93/13 3 artiklan 3 kohtaa, luettuna yhdessä kyseisen direktiivin liitteessä olevan 1 kohdan q alakohdan kanssa, on tulkittava siten, että yhtäältä siinä ei tarkoiteta ehtoa, jonka tarkoituksena tai seurauksena on, että kuluttajalla on perusteltuja syitä uskoa, että hänen on täytettävä sopimus kokonaisuudessaan siinäkin tapauksessa, että hän katsoo, että tietyt suoritukset eivät ole erääntyneet, koska tämä ehto ei muuta kuluttajan oikeudellista asemaa sovellettava kansallinen lainsäädäntö huomioon ottaen, ja että toisaalta siinä tarkoitetaan ehtoa, jonka tarkoituksena tai seurauksena on, että kuluttajan on vaikeampaa nostaa kanteita tuomioistuimessa tai käyttää muita oikeussuojakeinoja, kun jäljellä oleva velan määrä on vahvistettu todistusvoimaisella notaarin vahvistamalla asiakirjalla, minkä vuoksi lainantaja voi yksipuolisesti ja lopullisesti päättää oikeusriidan.
- 3) Direktiivin 93/13 5 artiklaa on tulkittava siten, ettei siinä edellytetä, että elinkeinonharjoittajan on toimitettava lisätietoja ehdosta, joka on laadittu selkeästi mutta jonka oikeusvaikutukset voidaan määrittää ainoastaan tulkitsemalla kansallisen oikeuden säännöksiä, joiden osalta oikeuskäytäntö ei ole yhtenäistä.
- 4) Direktiivin 93/13 3 artiklan 3 kohtaa, luettuna yhdessä tämän direktiivin liitteessä olevan 1 kohdan m alakohdan kanssa, on tulkittava siten, ettei se koske sopimusehtoa, jonka nojalla elinkeinonharjoittaja voi arvioida yksipuolisesti, onko kuluttajan suoritus sopimuksen mukainen.

⁽¹⁾ EUVL C 240, 9.7.2018.